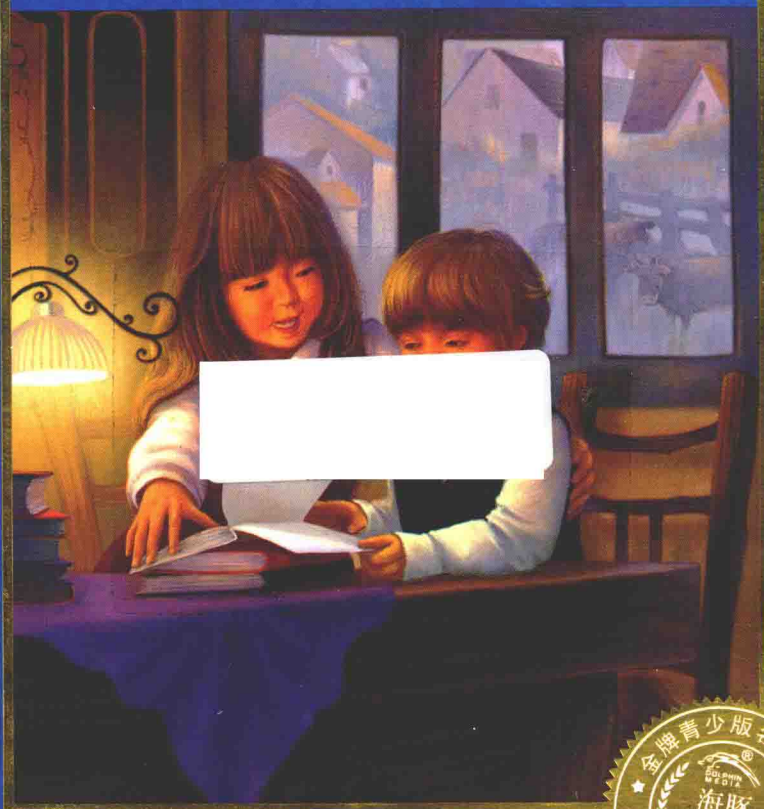


世界文学名著宝库

卓娅和舒拉的故事

Zhuo Ya He Shu La De Gu Shi

·青少版·



长江文艺出版社 | 长江少年儿童出版社



• 世界文学名著宝库 •

• 青少版 •

卓娅和舒拉的故事

[苏联] 柳·科斯莫杰米扬斯卡娅 / 著

曾德伟 / 改写

长江出版传媒 | 长江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

卓娅和舒拉的故事 / (苏) 科斯莫杰米扬斯卡娅著; 曾德伟改写. —武汉: 长江少年儿童出版社, 2014.12

(世界文学名著宝库)

ISBN 978-7-5560-0300-6

I. ①卓… II. ①科… ②曾… III. ①长篇小说-苏联-缩写 IV. ①I512.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 008814 号



卓娅和舒拉的故事

(苏联) 柳·科斯莫杰米扬斯卡娅 / 著 曾德伟 / 改写

责任编辑: 罗萍 叶朋

绘画: 银松 效果制作: 谢晶

长江少年儿童出版社出版发行

全国新华书店经销

山东临沂新华印刷物流集团有限责任公司印刷

开本: 880×1230 1/32 9.25 印张 彩插 8P

2014 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-5560-0300-6

定价: 18.00 元

策划 / 海豚传媒股份有限公司

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线 / 027-87398305 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北豪邦律师事务所 王斌 027-65668649

前 言

《卓娅和舒拉的故事》是卓娅和舒拉的母亲柳·科斯莫杰米扬斯卡娅写的一部描述卓娅和舒拉如何成长为前苏联卫国战争英雄的纪传体小说。

从书中我们可以看到，卓娅和舒拉从小如何受到良好的教育，他们是怎样一步步成长起来的。他们热爱祖国，热爱生活，热爱生命。1941年，当德国法西斯背信弃义入侵苏联，第二次世界大战的战火蔓延到前苏联时，为了保卫祖国、捍卫革命的胜利果实，还在读中学九年级的卓娅辞别母亲参加了由共青团员组成的敌后游击队，深入敌后。在一次对敌行动时，她不幸被敌人抓住。凶残的德寇对卓娅进行了种种摧残和侮辱，坚强的卓娅承受住了所有的非人的折磨，拒绝回答德寇的问题，没有泄漏游击队的任何秘密。临刑时，她慷慨就义，表现出一种大无畏的英勇气概。后来卓娅被迫认为“苏联英雄”。

她的弟弟舒拉在姐姐的激励之下，不久也参加了苏军的坦克部队，在战场上和德军浴血奋战。在战场上，他镇定勇敢，表现出色，屡建功勋。在战争胜利的前夕，不幸英勇牺牲。

我国五六十年代的青少年，曾以卓娅和舒拉为

学习的榜样，投身到建设社会主义祖国的行列中。

现在，我们用通俗、生动的语言改写，以一种全新的面貌呈现在读者面前，相信广大读者一定会喜欢它，并从中受到教益。

目 录

—————

一	杨树林	1
二	新的生活	5
三	女儿出世	9
四	儿子舒拉	13
五	外祖母	18
六	姐姐和弟弟	21
七	外面的世界	25
八	在西伯利亚	27
九	寄居外祖母家	33
十	莫斯科	39
十一	夜晚	44
十二	巨大的悲痛	52

十三	希腊神话	61
十四	我们爱好的书	64
十五	新大衣	67
十六	赤留斯金	69
十七	年长和年幼	75
十八	谢尔杰·米罗诺维奇	79
十九	大英雄列皮杰夫斯基	82
二十	美妙的旅行	84
二十一	“像营火一般地欢腾吧， 蓝色的夜呀！”	89
二十二	日记	96
二十三	“白棍儿”	106
二十四	《牛虻》	110
二十五	穿着桃红色衣裳的 女孩子	116
二十六	打赌	121
二十七	丹娘·索罗玛哈	124
二十八	首次的工资	128
二十九	蔚拉·谢尔杰夫娜	132
三十	最高的尺度	137

三十一	独处自省	149
三十二	领袖的话	152
三十三	“不言而喻”	155
三十四	老彼得洛夫大道上的 一家	158
三十五	除夕	162
三十六	苦难的日子	166
三十七	再次回家	169
三十八	阿尔喀基·彼得罗维奇·盖 达尔	172
三十九	同班的学友	176
四十	绿林间的风声	182
四十一	毕业舞会	185
四十二	6月22日	190
四十三	战争的日子	194
四十四	出发	196
四十五	斯大林的演讲	200
四十六	最初的炸弹	202
四十七	即将奔赴前线	206
四十八	辞别	211

四十九	日记本	218
五十	丹娘	224
五十一	在彼得里斜沃	229
五十二	事情的经过	232
五十三	克拉娃的信	238
五十四	舒拉	251
五十五	来自各地的鼓励	254
五十六	“祝我一路平安吧！” ..	257
五十七	来自乌里扬诺夫斯克的 消息	260
五十八	军事记者	264
五十九	五张照片	267
六十	“我很愿意活下去”	269
六十一	全心全意	275
六十二	书信	278
六十三	壮烈地牺牲	283



世界文学名著宝库

一 杨树林

杨树林是一个大村子，它坐落在唐波夫省的北部。听老人常常提起，这儿曾经有一大片密密麻麻的树林。但是，在我还是孩子时，这片林子就消失在人们的记忆中了。

村子里面大约居住着五千多名村民，村民们大都种黑麦、燕麦和黍子，绵延的农田形成一道美丽的风景。可是，由于条件恶劣，很多村民都吃不饱肚子。迫于生计，每家每户都会有人外出打工，他们有的去了唐波夫，有的去贫兹，甚至还有人远渡到莫斯科去挣钱养家。

村子里的道路零碎而崎岖，许多深谷年复一年地变宽，使原本就危机四伏的村庄陷入了更加凄惨的境地。尤其是冬天，在呼啸的寒风中，饥饿的野狼在深谷里徘徊，让村民们都不敢外出。小时候，我最害怕的就是冬天的夜晚，刺骨的寒风，无边无际的白雪，断断续续的狼嚎……现在想起来，还是会觉得害怕。可是，冬天到了，春天还会远吗？因此，当大地回春，这里的景色就变得十分迷人。一切都像披上了一件新衣，碧绿



的草儿覆盖贫瘠的土地，纷繁的花儿全部绽放，红的，黄的，蓝的……让你看得眼花缭乱。

我出生在一个幸福的家庭里，爸爸是村里的文书，他虽然没上过学，但是却自学成才，不仅识文断字，还见多识广。他喜欢看书，所以当他和别人争辩时常常妙语连珠、引经据典，旁人也听得人心服口服。

我在当地只上了三年的小学，到1910年，爸爸就将我送到一所女子中学去读书。虽然过去将近四十年，可是那些经历都历历在目，如同刚刚发生一般。

最先让我吃惊的是两层楼的宿舍，这在杨树林可从来没见过！我紧紧地握着爸爸的手，跟在他身边，和他一起走进学校。这里的一切对我而言都陌生而新鲜。这儿的一切显得那么高大、宽敞，门、石地、楼梯都是杨树林没有的。许多家长和女孩都聚集在这儿，我看见那些女孩子穿着漂亮的新衣服，一种自卑感油然而生，不禁低下了头。

基尔山诺夫是一个以商业为主的县城，来这里上学的女孩大多是商人的孩子，这里几乎看不到农村来的女孩。印象中，有一个典型的商人之女，她的脸又红又圆，头发用漂亮的蓝色绸带绑着。她转过头带着鄙夷的眼神打量我，我只能胆怯地依偎在爸爸身边。爸爸亲切地抚摸着我的头，仿佛在告诉我，所有事情都会过去的，美好的明天终将来临。

紧接着，我们被安排去楼上排队，一个挨着一个走进一个大房间里。房间里的长案后面坐着三位老师，他们一直向我提问。我非常流利地回答了所有问题，也不再感到害怕和胆怯，还声情并茂地朗诵了一首诗：

今后，我们将给瑞典人一点颜色看看，在这里建起雄城，气死傲慢的邻人……

走出房间后，我兴奋地朝爸爸跑去，他看见我出来便上楼迎接我，脸上的神情是那么的高兴。我的中学生活正式拉开了序幕，直到现在，那段温暖而动人的时光一直深深地烙印在我心里。阿尔喀基·别洛乌索夫老师把数学教得有趣极了，不仅生动还容易接受，他的妻子耶里萨维塔·阿法娜谢夫娜给我们上俄文和文学这两门课，她总是那么和蔼可亲，每次进教室的时候，脸上都洋溢着温暖的笑容，这让我们也不自觉地露出微笑。她坐在讲桌后面，深情地看着我们，课程便在她温柔的声音里开始了：“树林脱下紫色的衣裳……”

我们都喜欢上她的课，从来不觉得厌烦。不仅如此，她自己也常常沉醉在自己描绘出的风景里。俄罗斯文学中振奋的气息被她讲解得那么深刻，那鼓舞人的情感和思想一直鞭策着我们。

上耶里萨维塔·阿法娜谢夫娜的课是一种享受，我也从她的身上明白教师这一职业是多么崇高和伟大啊！一名合格的教师必须具备很多优秀的品质，例如智慧的头脑、乐观的心态，最重要的是要非常爱孩子。虽然她从未对我们说过一句“我爱你”，但是她在行动上证明了她是多么的爱我们。在我们沮丧的时候，她的一个眼神，一个轻轻的抚摸，都充满了无限关爱。同样，我和所有的孩子也深深地爱着她——她的青春、美丽、善良和执着，都是我们爱慕她的理由。甚至当我长大以后，有了自己的孩子，也会常常想起她，仿佛她仍然在我身边，一直教导我该怎么做。



在基尔山诺夫中学还有一个人也让我深深怀念，心存感激——我的美术老师谢尔杰·谢民诺维奇·波马佐夫。他不仅让我们知道什么是颜色、比例、线条等，还让我们懂得如何欣赏美。这让我们更加了解生活，热爱生命。谢尔杰·谢民诺维奇给我们介绍了许多著名的大画家，在他的画册上，有很多复制的精美名画。每次听到那些大画家的名字，欣赏他们的作品时，我都渴望能够去莫斯科的特列佳柯夫画馆参观，这种念头一直在我脑海里挥之不去。谢尔杰·谢民诺维奇老师发现我很有绘画天赋，他不断地鼓励我说：“你一定要好好学习绘画，你在这方面很有前途。”虽然我从来没有幻想过自己会成为画家，但是他的话一直在我耳旁回响。

学校的老师都十分热爱自己的工作，他们会竭尽全力去帮助学生们学习。可是我家里的情况实在太困难了，只能勉强维持温饱。我不得不放弃继续学习的机会回家帮助父母。因此，中学毕业后我就回到了家乡杨树林。



二 新的生活



在基尔山诺夫的时候我就听说了十月革命，可那时我并没有确切地弄明白到底发生了什么事。那仿佛是一个巨大的群众庆祝会将要到来，那种欢欣鼓舞的喜悦让人摸不着头脑。城市里的每个角落都有人在庆祝，很多人举着红旗在街上欢呼，随风飞扬的红旗让喜庆的色彩更加浓郁。士兵、工人一个接一个地上台演讲，振奋人心的词语和激昂的声音飘荡在城市上空。

耳边回荡的都是布尔什维克党、苏维埃、共产主义这些词。当我回到家时，我亲爱的哥哥谢尔杰兴奋地对我说：“柳鲍娃，你知道吗？崭新的生活即将开始！我要投身红军，为新生活去奋斗。”

我和哥哥只相差两岁，可是与他相比，我简直就是一个什么都不懂的孩子。他见多识广，而且能够清楚地分析一件事的来龙去脉。我看他那么坚决，于是问道：“那我呢？我可以做什么？”

哥哥立刻回答：“当然是教书啊，去当一名优秀的教师吧。从今以后，学校会变得越来越，到时候会需要更多的老师。杨树林再也不会只有两所学校了，所有人都得学习，都要接受教育。你记住，文盲只会越来越少，知识分子将会越来越多。”

我回到家才两天，哥哥就走了，他加入到红军的队伍当中。而我也立刻行动起来，去人民教育局请求任命。很快，我便被派遣到索罗维延卡村当一名小学初级班教员，正式成为一名教师。

索罗维延卡村和杨树林相隔3俄里的距离，也是一个偏远贫困的小乡村。当我第一次去那儿的时候，只看到几所用麦秸搭建的破旧房子，仿佛经不起任何的风吹雨打。

但是，学校是我唯一的精神寄托。

学校位于村尾，它曾经是一个地主家的房子，在一片绿荫丛里若隐若现。

我到那里时已是秋天，树叶都开始泛黄。在刮风的日子，树叶便会飘飘摇摇地落下来。抬头远眺，还可以看到满树鲜艳欲滴的山楂。看到这些，我的内心就会无比快乐。学校还算坚固敞亮，较大的一间房用来做教室，还有一个小厨房和两间屋子，其中一间成了我的卧室。我把随身携带的行李——语文书、算数书、钢笔、墨水等一一拿出来放在桌上就去了村里。我的任务是把村里所有的适龄儿童全登记下来，并带到学校上课。

一开始，村民的眼睛里流露出怀疑的眼神，对我的能力表示质疑。可是随着了解加深，大家逐渐放下了对我的成见，愉快地畅谈起来。

一位个子很高很瘦、总是皱着眉头的老太太对我说：“你是新来的老师吗？那太好了，教教这些孩子吧，不过那些小丫头们就没必要学啦。她们将来总归要嫁人的，学学织布、纺线就可以了，根本用不着学写字嘛。”

但是我仍然坚持自己的看法，并把哥哥的话转述给老太太：“现在和过去不同了，从今以后每个人都要上学，都要接受教育，文盲时代已经过去了。”

第二天，我登记的30多个孩子早早地就来到教室，把教室挤得满满的。靠近窗户的是一年级的孩子，年龄最小，中间是二年级，靠墙的是班上四个年龄最大的孩子。坐在最前面的是格列伯娃·丽达和格列伯娃·玛露霞，她们有着浅色的头发和漂亮的蓝眼睛，穿着花衣裳，是班上年纪最小的两个女孩。当我走上讲台时，四个年纪较大的男孩规矩地站起来，说：“您好，柳鲍娃·齐莫菲耶夫娜！”“我们欢迎您！”其他的孩子也模仿着他们的语气向我问好。听着孩子们的问候，我庆幸自己做出了一个无比明智的选择。

我对他们说：“谢谢你们，我们一起努力吧。”我的第一堂课就这样开始了。

当一年级的孩子专心练习写字母时，我给大孩子们布置算数，然后给二年级的孩子讲解自然。空闲的时候还要去检查他们的算数有没有算对，字母是否书写工整。当一年级的孩子对写字母感到厌倦时，他们就开始大声的朗读生字，高低起伏的声音回荡在教室里。尽管一个人照顾三个班级，工作非常忙碌，但我觉得很充实。

我热爱自己的工作，并努力做好一切，和孩子们在一起的每一天都让我感到快乐。时间就这样不知不觉地飞逝，还有一



位经验丰富的老师从邻村赶过来拜访了我两次。他坐在教室后面听我上课，给了我很多中肯的建议，临走前还不忘赞扬我：“看得出来，这里的孩子都很喜欢你，你做得很好。”